

**7<sup>15</sup>**

DRUGA SCENA  
PAŃSTWOWEGO TEATRU  
im. STEFANA JARACZA  
w ŁODZI  
ul. TRAUGUTTA 1

ZDZISŁAW SKOWROŃSKI

W CZEPKU  
URODZONA

**P R O G R A M**

---

SEZON 1966/67

Wyróżniony Honorową Odznaką Miasta Łodzi  
i Odznaką Tysiąclecia Państwa Polskiego  
PAŃSTWOWY TEATR im. ST. JARACZA

Dyrektor i kierownik artystyczny:  
FELIKS ŻUKOWSKI

Wicedyrektor:  
SABINA NOWICKA

Kierownictwo literackie:  
KRYSTYNA BOBROWSKA  
MARIAN PIECHAL

Kierownictwo muzyczne:  
PIOTR HERTEL

Adresy:

Teatr 7,15 – Traugutta 1

Teatr „Rozmaitości” – ul. Moniuszki 4a

Dyrekcja i sekretariat – ul. Kilińskiego 45

---

Kasy Teatru „Rozmaitości” ul. Moniuszki 4a – tel.  
266-18 i „7,15” – ul. Traugutta 1 tel. 272-70 otwarte  
codziennie w godz. 10–13 i 16–19. Biuro Organizacji  
Widowni ul. Kilińskiego 45, tel. 315-33 przyjmuje  
zamówienia na bilety zbiorowe w godz. 8–16.  
W poniedziałki teatr nieczynny.

Ósma premiera w sezonie 1966/67

ZDZISŁAW SKOWROŃSKI

# W CZEPKU URODZONA

Komedio-farsa w trzech aktach

Osoby:

Babcia, była aktorka	– Hanna Malkowska
Olga, jej starsza córka	– Barbara Jaklicz
Zośka, jej młodsza córka	– Ewa Mirowska
Myszka, córka Olgi	– Alicja Krawczykówna
Dziennikarka	– Mirosława Marcheluk
Bronek, mąż Olgi	– Zdzisław Józwiak
Igor, narzeczony Zośki	– Andrzej Herder
Sąsiad	– Jerzy Cwikliński
Reżyser filmowy	– Zbigniew Płoszaj
Dworzak, gość z Czechosłowacji	– Henryk Józwiak

Rzecz dzieje się współcześnie w Warszawie

Reżyseria: MARIA KANIEWSKA

Scenografia: EWA SOBOLTOWA

Asystent reżysera: ANDRZEJ HERDER

Przy egzemplarzu: JANINA STASZEWSKA

Przedstawienie prowadzi: IRENA PRZYBYLSKA

Premiera 11 czerwca 1967 r.



ZDZISŁAW SKOWROŃSKI – autor wielu cieszących się ogromnym powodzeniem i świetną opinią sztuk teatralnych i telewizyjnych, pierwsze dwie komedie napisał wspólnie z Józefem Słotwińskim. Były to: „Dwa tygodnie w raj” i wystawiane również w Teatrze im. St. Jaracza, a przypomniane niedawno przez Telewizję „Imieniny Pana Dyrektora”. Dalsze pozycje, już samodzielne, to: „Maturzyści” (Nagroda Państwowa 1955), „Kuglarze” – 1960 (obie również prezentowane w TV), oparci na motywach „Polityki” Perzyńskiego – „Dyplomaci”: – 1962, „Ludzie w mundurach” – (wyróżnienie Ministra Obrony Narodowej – 1963 i wreszcie „W czepku urodzona” – 1967 r.

Dla Teatru Telewizji: „Głos” – sztuka reprezentująca Telewizję Polską na Festiwalu w Aleksan-

drii w 1965 r., w reż. Jerzego Antczaka. „Mistrz” – z Januszem Warneckim w roli głównej, wyróżnionym za tę kreację nagrodą „Ekranu” 1966. „Mistrz” zdobył dla Polski „Prix Italia” na Festiwalu TV w Palermo 1966 r. I tę pozycję reżyserował Jerzy Antczak, jak również oparty na motywach opowiadania Kornela Makuszyńskiego „Duet” z Tadeuszem Fijewskim w roli głównej. „Bardzo wysoko cenię sobie współpracę z Jerzym Antczakiem” mówi nam Zdzisław Skowroński – „to doskonały partner!” Pytamy o najbliższe plany tej „udanej „spółki” – „W tej chwili Jerzy Antczak realizuje mój scenariusz filmowy „Hrabina Cosel” wg J. Kraszewskiego w dwu wersjach: telewizyjnej (3 odcinki) i filmowej w kolorze.

Wracając natomiast do Teatru Telewizyjnego, mam za sobą poza tym szereg adaptacji, m.in.: „Ostatni liść”, „Katarynka”, „Miód kasztelański”, „Intratna posada”.

– Słyszeliśmy, że BBC zwróciła się do Pana z propozycją napisania widowiska telewizyjnego.

– „Tak, ma to być składająca się z 13 odcinków (każdy odcinek to samodzielna sztuka) seria dotycząca jednego tematu: STRACH.

W tym celu z 13 krajów zaproszono 13 autorów. I tak znalazłem się w niecodziennym towarzystwie: Fryderyk Dürrenmatt, Edward Albee, Jean Anouilh, Arthur Miller....

Po wyświetleniu całej serii przed kamerami BBC przewiduje się szereg dyskusji z udziałem przedstawicieli różnych zawodów i warstw społecznych. Chodzić w nich będzie o ustalenie i przedyskutowanie diagnozy strachu współczesnego człowieka. Reżyser BBC, który do mnie przyjechał do Warszawy, twierdził, że w dyskusji tej obiecał swój udział również arcybiskup Canterbury, co oznacza, że skład dyskutantów będzie bardzo zróżnicowany.

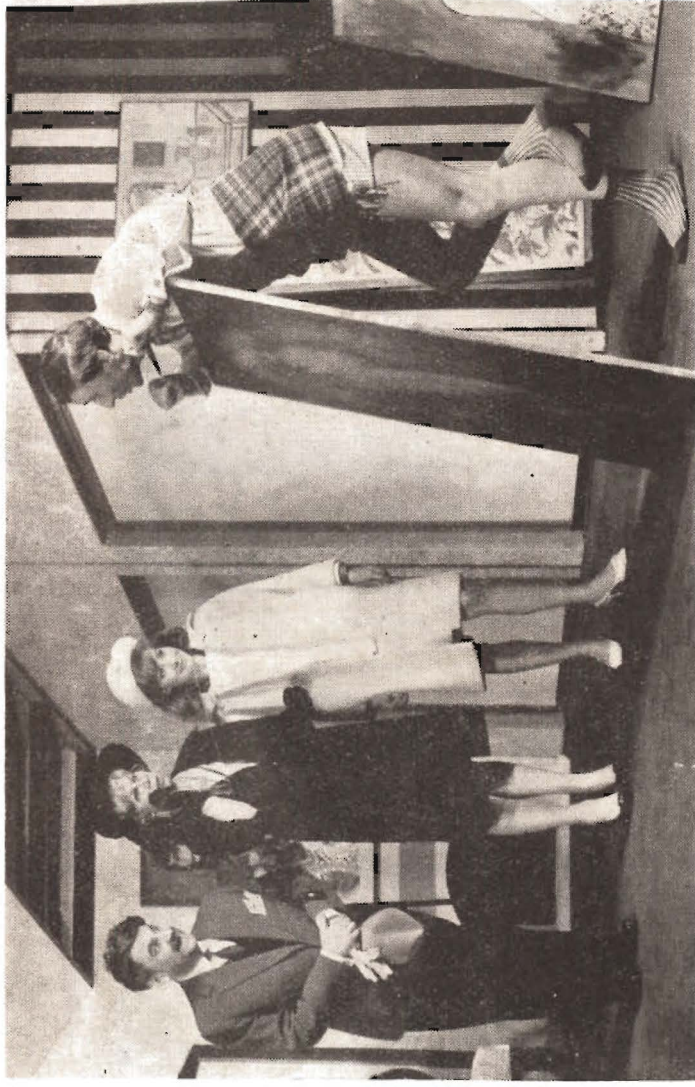
Dla mnie osobiście jest to ogromnie ciekawa i cenna propozycja. Ale czy można się dziwić, że na samą myśl o niej już dziś ogarnia mnie... strach?”

(oprac. K. B.)

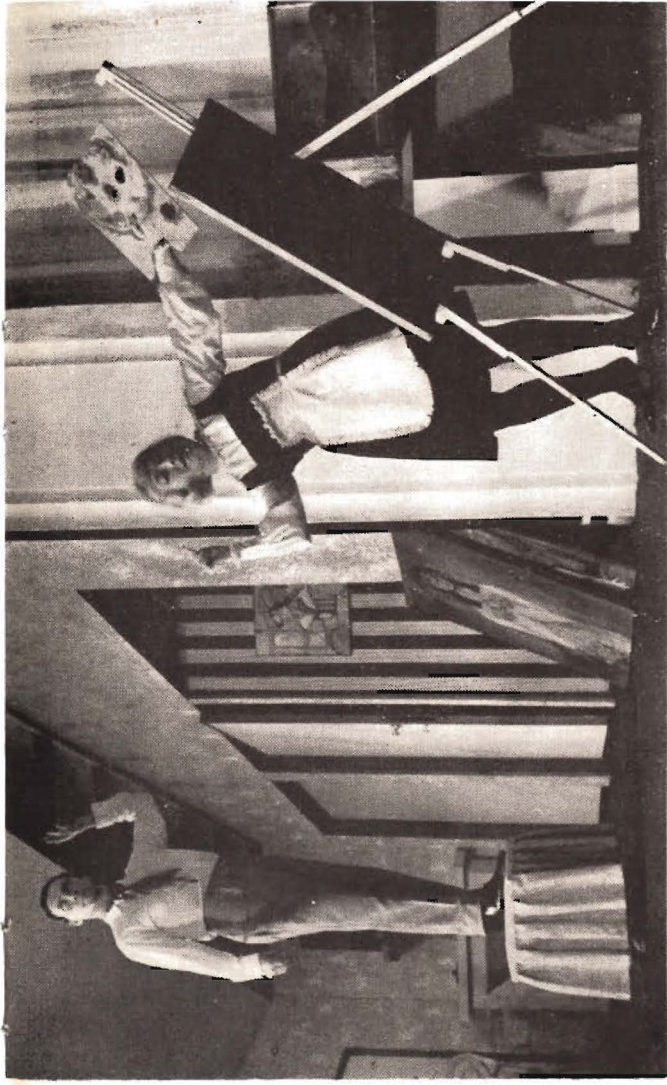


Aleksy Arbusow „Mój biedny Marik” M. Małek, J. Gajos, J. Jedryka

Scena Teatru 7,15  
Claude Magnier  
„Paryżanin”



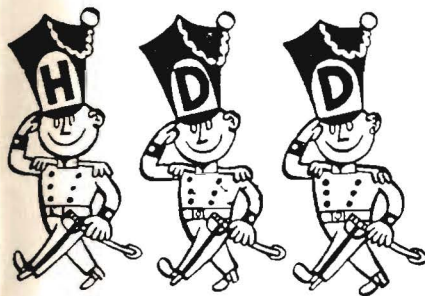
Z. Jabłoński, Z. Wilczyńska, M. Malek i K. Chamiec



K. Chamiec i B. Walkówna



B. Walkówna, K. Chamiec, M. Wilhelm, i Z. Wilczyńska



HANDLOWY  
DOM  
DZIECKA  
W ŁODZI,  
ul. Piotrkowska 60/62  
tel 211-48

oraz sklepy satelickie dla wygody klientów rozmiesz-  
czone w różnych punktach miasta polecają:  
szeroki asortyment płaszczy dziewczęcych, dziecię-  
cych i chłopięcych z laminatów i tkanin wełnianych  
wysoko i nisko %, sukienek, ubrań, spodni oraz  
artykułów sportowych.  
Dla najmłodszych H.D.D poleca duży wybór za-  
bawek.



poleca:  
szeroki asortyment tkanin weł-  
nianych nisko i wysokopro-  
centowych oraz praktyczne  
tkaniny z elany na ubrania,  
kostiumy i sukienki w różnych  
kolorach i deseniach.  
ul. Wrocławska 7  
ul. Cieszkowskiego 4  
ul. Wojska Polskiego 72  
ul. Armii Czerwonej 94  
ul. Długosza 26  
ul. Boya Żeleńskiego 12  
ul. Wrześnierska 102  
ul. Wl. Bytomskiej 38  
ul. Gagarina 6.

W repertuarze:

**Na scenie Teatru 7,15**

Claude Magnier  
PARYŻANIN

Dregely – Jurandot  
DOBRZE SKROJONY FRAK

Kasper Stefanowicz  
TAKA NOC NIE POWTÓRZY SIĘ WIĘCEJ

Maurice Hennequine  
KŁAMCZUCHA

W przygotowaniu:

Tirso de Molina – Julian Tuwim  
ZIELONY GIL

**Na scenie Teatru „Rozmaitości”**

Aleksy Arbusow  
MÓJ BIEDNY MARIK

John Webster  
BIAŁA DIABLICA

Arthur Miller  
CZAROWNICE Z SALEM

Henryk Sienkiewicz  
W PUSTYNI I W PUSZCZY  
(adapt. J. Mazanek)

Maria Konopnicka  
O KRASNOLUDKACH I SIEROTCE  
MARYSI  
(adapt.: J. Mazanek, St. Brucz, Zb. Skowroński)

W przygotowaniu:

Henryk Sienkiewicz  
OGNIEM I MIECZEM  
adapt. Wanda Maciejewska

(W odpowiedzi na szerokie zamówienie społeczne Teatr przystępuje do realizacji całej Trylogii, dając jeszcze w tym sezonie premierę pierwszej jej części).

Borys Ławreniew  
PRZEŁOM